

西九大戲棚上演《南海十三郎》

焦媛李龍主演 配搭新穎



謝君豪和李龍在《南海十三郎》中分飾十三郎和薛覺先。



李龍、謝君豪、焦媛在西九大戲棚前參與啟動拜神儀式。

西九大戲棚自上月起至2月9日，上演了連串鑼鼓喧天的地方戲和粵劇後，在2月12日至25日及3月4至9日，大戲棚又破天荒上演本港著名舞台劇《南海十三郎》。

該劇前為再再開的六場，主辦機構「春天實驗劇團」特別假西九大戲棚舉行一個啟動拜神儀式，除「春天」領導人高志森，更請來了編劇杜國威、劇中男女主角：演南海十三郎的謝君豪、演梅仙的焦媛、演薛覺先的大老信李龍，演員潘燦良、陳文剛等齊齊出席。

原來該團隊在去年9月曾到廣東佛山瓊花劇場演出《南海十三郎》，所以一眾演員十分熟落，看慣了

龍哥在舞台上不可擋的威武形象，此次他是扮演一代紅伶薛覺先，他說今次在舞台上扮薛覺先，是一個新體驗，雖然之前他演過多遍以薛覺先為主角的舞台劇《寒江釣雪》，但與今次演的角色是有分別，因在《南海十三郎》中是演一個發現粵劇編劇奇才南海十三郎的粵劇大師，所抱持的演繹態度和主演《寒江釣雪》中的一代紅伶薛覺先有層次上的分野。

由孩童時代已和粵劇結下不解緣的李龍，對於演伶人的生活自然沒有問題，他對舞台劇精英謝君豪的出色演藝當然很欣賞；事實龍哥和焦媛也在《寒江釣雪》中合作過，焦媛演的是劇中薛覺先的小情人江小妹。今次在此劇，焦媛演梅仙，她說在學生時代已參加過此劇的演出，當時是演南海十三郎的小師妹。

劇，編劇杜國威搜羅了相當多的資料寫成《南海十三郎》劇本，成為舞台名劇，也曾由高志森導演拍成電影。

由於南海十三郎所寫的《女兒香》、《燕歸人未歸》、《心聲淚影》、《梨香院》等劇在粵劇圈有一定的知名度，杜國威把其人的生平串寫成舞台劇，吸引了不少粵劇觀眾，在過去數度公演觀眾群中，不乏粵劇觀眾，去年五月《南海十三郎》在粵劇殿堂新光戲院大劇場上演十多場，也創下場場爆滿的佳績。

今次在西九大戲棚上演舞台劇，選的是與粵劇有關的《南海十三郎》，意義也很貼近粵劇，還有就是觀賞的場地，是天然物料建造的竹棚，設備如一般戲院，是一新穎的觀賞體驗。

西九大戲棚自2011年推出，每一年都為戲劇觀眾帶來歡欣的節目，今年更延長至一個月，以《南海十三郎》壓軸演出，相信會使更多人享受別樣舞台的演出。由於大戲棚設於西九龍海濱，主辦機構均設有接駁巴士，而在《南海十三郎》上演期間，有免費巴士於下午6時30分在九龍站A出口接載觀眾到戲棚及散場送觀眾回九龍站，而演出時間是7時45分，請觀眾把握時間準時到場，不要錯過演出的任何一節。

■文：岑美華

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗)

星期	星期二 18/2/2014	星期三 19/2/2014	星期四 20/2/2014	星期五 21/2/2014	星期六 22/2/2014	星期日 23/2/2014	星期一 24/2/2014
1:00 PM	粵曲會知音 李麗訪藝 (黃千歲 白鳳瑛) 紅了櫻桃碎了心 (陳劍聲 潘瑛璇) 李後主之去國歸降 (龍劍笙 梅雪詩)	金裝粵劇 司馬相如 (羅唐生 羅麗娟 李銳祖 劉克宜 梁婉芳) 粵曲選播：淡掃娥眉朝至尊之洞房 (何鴻略 鄧碧雲)	粵曲會知音 唐伯虎追舟 (張寶強 白楊) 西施之五湖泛舟 (林錦堂 南鳳)	粵曲OK 五郎救弟 (文千歲 麥炳榮) 擊鼓催軍 (鳳凰女) 陳婉紅 陳永康	金裝粵劇 西施 (郭少文 梁素琴 白雲龍 陳彩蘭 劉錦超 陳惠貞) 粵曲選播：雙仙拜月亭 (何非凡 新白雪仙)	解心粵曲 風塵三俠 (梁少平 西麗霞 潘若芬) 夜盜美人歸 (潘鴻超) 狄青 (謝秀英 朱麗) 歐翹豪	金裝粵劇 莊周蝴蝶夢 (鍾雲山 鄭耀寶 曾雲飛 嚴淑芳 張小雲 畢之明) 粵曲選播：絕色峨眉別漢家 (陳玲玉 陳滿玉)
2:00 PM	伏后魂歸會漢王 (譚家寶 程德芬) 霸王別姬 (吳仟峰 王超群) 夢會訴衷情 (劉鳳 劉麗華)	還琴記 (李龍 陳詠儀)	王寶釧之鴻雁傳書 (新馬師曾) 佛前燈照狀元紅 (羅家寶 鍾麗蓉) 怒劈華山 (葉幼琪 曾慧)	戲曲群星 嘉賓：藍天佑 鄭雅琪 陳婉紅 陳永康	一枕香銷 (小明星) 林煒婷	粵曲會知音 浪子嬌妻 (林家聲 李寶瑩) 白龍關 (阮兆輝 謝雪心) 寶錯相思表錯情 (梁醒波 任冰兒)	花月佳期 (張惠芳 張玉京)
4:00 PM	林煒婷	林煒婷	李龍	招茶埤 陳婉紅 陳永康	梨園傳奇#2 主題：梨園子弟 魏微獨套加官面	歐翹豪 梨園一族	嘉嘉

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：<http://radio5rthk.org.hk>

意義貼近粵劇的舞台劇

《南海十三郎》舞台劇自1993年自面世以來，一直都是觀眾追捧的劇目，此劇的主角謝君豪更摘下第三十四屆台灣金馬獎影帝名銜。

《南海十三郎》的主人翁名江譽球，因是江孔殷太史公第十三子故名十三



大老信新劍郎(左1)在3月4-7日演薛覺先一角。



焦媛演十三郎的姪女梅仙。

艷陽天 粵劇坊

新濠粵劇場

3月6日(星期四)
《喜結鐵弓緣》
牛池灣文娛中心劇院
\$140, 90

3月23日(星期日)
《無情寶劍有情天》
北區大會堂演奏廳
\$140, 120, 90

晚上7時30分

門票現於各城市電腦售票處、網上及信用卡電話訂票熱線發售
設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠
(全日制學生及綜援受惠人士優惠先到先得，額滿即止)
節目查詢：2268 7325 | 票務查詢：2734 9009 | 信用卡電話訂票：2111 5999 | 網上訂票：www.urbtix.hk

康樂及文化事務署主辦
Presented by the Leisure and Cultural Services Department
www.lcsd.gov.hk/cp

戲曲視窗

戲曲不宜仿話劇佈景

有戲迷大讚一月在文化中心上演的《再世紅梅記》，舞台和燈光設計美輪美奐，尤其欣賞第四場《脫井救妻》佈景的轉換出入化，看得她如癡如醉；我也有購票捧場後，十分同意該劇投資在佈景上人力和物力十分巨大，既見心思和靈巧，也富麗堂皇；而且運用現代電腦投影和燈光，做出了前人未曾達到的效果。

今次《再世紅梅記》的舞台裝置，好像是延續「仙鳳鳴劇團」的舞台設計精神，借用西方舞台劇(基本上是西方寫實話劇)的佈景設計來豐富戲曲舞台，所以舞台上出現大量的立實體佈景，以滿足觀眾的視覺享受。

中國傳統戲曲的舞台佈景設計與西方寫實話劇的舞台佈景設計，在性質上是有很大區別的；所以自世紀五十年代以來，戲曲佈景設計已存「傳統」和「西化」的爭論。寫實話劇基本上採用寫實佈景來表示一個固定的地方，它的時間和地點一經確定便不再變更。角色上場之前，佈景已經獨立存在，角色上場之後，就在這個設定的戲劇環境中進行表演。

中國傳統戲曲舞台上沒有寫實的佈景，在沒有角色上場的情況下，舞台沒有代表性，它不表示任何地點和時間。但角色上場後，具體的地點和時間便「無中生有」，通過角色的唱、做、唸、打向聽眾交代

正在演出的具體環境。角色下場後，舞台又恢復不代表任何時空的特性。戲曲舞台這種特性讓舞台調度能隨劇情而自由變化，使有限的舞台可以表現無限的時空。王伯敏編的《黃賓虹畫語錄》一書裡紀錄了一句大畫家談作畫的話：「不難為繁，難為用簡，減之力大於繁，非以減滅，應減之以筆」。中國畫的虛、實、隱、露的構圖法則和戲曲傳統佈景原則的精神一致，強調善於選擇，精於刻劃，用較少的筆法(虛、隱)，締造意象和時空，讓演員有更大發揮。如果滿台寫實佈景，便會大大削弱戲曲表演的特色。

■文：葉世雄

沙田大會堂年初三名伶折子戲饗戲迷



龍貫天和鄭詠梅使出渾身解數。



吳仟峰南鳳及譚穎倫在《蠻漢刁妻》一劇一場誤會中大展演技。

沙田大會堂與粵劇營運創新會成為場地伙伴，該會近年主辦了不少粵劇演出和活動，令沙田大會堂的演出大受粵劇觀眾關注。

在馬年伊始，粵劇營運創新會與沙田大會堂在年初三舉辦了一天兩場的演出，白天是「名伶新秀大匯演」，由本港粵劇圈多位後起之秀主演五個折子戲，而晚上更請得多位著名紅伶演出五個折子戲，包括有劉惠鳴王超群合演的《桂枝告狀》、龍貫天鄭詠梅合演的《白龍關之下卷》、衛駿輝鄧美玲合演的《無情寶劍有情天之營房》、吳仟峰南鳳合演的《蠻漢刁妻》及龍貫天尹飛燕合演的《隋宮十載菱花夢》。

由於九大老信大卡士的演出，吸引不少戲迷追捧，全院告滿一票難求。

各大老信演出更一點也不馬虎，各人皆使出渾身解數，唱做出色，一人演兩個折子戲的龍貫天在《白龍關》中與鄭詠梅表演出眾藝藝，在《隋宮十載菱花夢》中把拳誠的楊越將軍演得入木三分，和尹飛燕的樂昌公主合拍非常。劉惠鳴和王超群演的趙龍和桂枝小兩口

很是恩愛；衛駿輝鄧美玲在《無情寶劍有情天》的營房一折戲中，也演得愛恨交纏。吳仟峰和南鳳加上譚穎倫的《蠻漢刁妻》戲味十足，觀眾大為叫好！

■文：白若華

舞台快訊

日期	主辦機構	劇目	地點
18/2	盛世天戲劇團	《龍鳳爭掛帥》	新光戲院大劇場
19/2	盛世天戲劇團	《新再世紅梅記》	新光戲院大劇場
20/2	康樂及文化事務署	《離島區粵劇會知音》	香港大會堂音樂廳
21/2	新粵實驗舞臺及紫楓粵劇團	《新書編兒之驚僕》	油麻地戲院劇院
22/2	龍鳳朝陽粵劇團	《龍鳳朝陽折子戲專場》	高山劇場劇院
23/2	喜筵會	《喜筵春日揚曲韻》	青衣長者社區中心地下
24/2	盛世天戲劇團	《南唐李後主》	新光戲院大劇場